

DI4RI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.03

"Episode #3"

Isa beschließt, die Kontrolle über ihr Leben zu übernehmen. Kann sie es schaffen, Pietro zu helfen und gleichzeitig Roby näher zu kommen? Währenddessen machen Katia und Sara Arianna das Leben schwer.

Geschrieben von:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Regie:

Alessandro Celli

Sendetermin:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:13,360 --> 00:00:15,360
MITTELSCHULE

2

00:00:21,200 --> 00:00:23,400
Lieben sich die zwei wirklich?

3

00:00:25,760 --> 00:00:28,600
Ich war noch nie verliebt.
Wie das wohl ist?

4

00:00:29,080 --> 00:00:31,120
-Hi, Isa.
-Oh, du bist es.

5

00:00:31,200 --> 00:00:33,640
-Bin ich etwa so hässlich?
-Absolut!

6

00:00:34,800 --> 00:00:36,720
Ich war in Gedanken versunken.

7

00:00:36,800 --> 00:00:39,360
Und welche? Oder bin ich zu aufdringlich?

8

00:00:39,440 --> 00:00:40,360
Ja, bist du.

9

00:00:40,440 --> 00:00:42,760
Wie jeder in Marina Grande.

10

00:00:42,840 --> 00:00:44,720
Angeberisch, arrogant.

11

00:00:44,800 --> 00:00:46,480
-Mit ein paar Ausnahmen.
-Du?

12

00:00:48,880 --> 00:00:50,600
Es gibt einen neuen Laden.

13

00:00:51,760 --> 00:00:52,960
Wollen wir mal hin?

14

00:00:55,120 --> 00:00:56,720
Mein erstes echtes Date.

15

00:01:45,200 --> 00:01:47,440
OKTOBER
35 WOCHEN BIS ZUR PRÜFUNG

16

00:01:49,800 --> 00:01:52,800
MONTAG

17

00:01:54,400 --> 00:01:55,240
Isa?

18

00:01:57,920 --> 00:02:00,120
Ich habe tolle Neuigkeiten.

19

00:02:00,200 --> 00:02:01,280
Ich auch!

20

00:02:01,920 --> 00:02:02,840
Ich zuerst.

21

00:02:02,920 --> 00:02:06,360
Manuel fragte, ob ich mit ihm gehen wolle,

22

00:02:07,040 --> 00:02:08,240
und ich sagte Ja!

23

00:02:10,480 --> 00:02:13,360
-Was ist? Freust du dich nicht?
-Doch, natürlich!

24
00:02:15,600 --> 00:02:18,080
Ihr wohnt nur
so weit voneinander entfernt.

25
00:02:18,160 --> 00:02:19,680
Guten Morgen, Giulio.

26
00:02:19,760 --> 00:02:20,600
Hi.

27
00:02:24,840 --> 00:02:27,320
Reicht euch telefonieren und schreiben?

28
00:02:27,400 --> 00:02:30,120
Natürlich! Die Entfernung ist mir egal.

29
00:02:30,200 --> 00:02:31,960
Nur die Liebe zählt, oder?

30
00:02:32,040 --> 00:02:34,320
Klar. Nur die Liebe zählt.

31
00:02:35,840 --> 00:02:37,680
Monica redet wie ein Buch.

32
00:02:38,200 --> 00:02:39,800
Aber ist es wirklich so?

33
00:02:40,520 --> 00:02:42,160
Was wolltest du mir sagen?

34
00:02:42,240 --> 00:02:44,680

Oh! Roby hat mich eingeladen.

35

00:02:44,760 --> 00:02:46,880
Wirklich? Toll!

36

00:02:46,960 --> 00:02:51,040
Jetzt müssen wir nur noch
Pietro und Livia zusammenbringen.

37

00:02:55,400 --> 00:02:57,240
Dann gehen wir als Gruppe aus!

38

00:02:58,560 --> 00:02:59,480
Ja!

39

00:03:01,200 --> 00:03:02,560
Schaut mal.

40

00:03:03,280 --> 00:03:05,280
Mein erstes Videospiel.

41

00:03:05,360 --> 00:03:07,400
Monica, ich bin Vater geworden!

42

00:03:08,360 --> 00:03:09,520
Er ist ein Papa!

43

00:03:10,240 --> 00:03:12,480
Niemand versteht dich so wie ich.

44

00:03:12,560 --> 00:03:13,640
Keine Sorge.

45

00:03:17,800 --> 00:03:19,560
-Hi, Leute.
-Hi, Livia.

46

00:03:20,480 --> 00:03:21,360
Oh, ich weiß!

47

00:03:22,360 --> 00:03:24,120
Schreib ihr doch einen Brief.

48

00:03:24,640 --> 00:03:27,120
Vielleicht zu altmodisch. Ein Video!

49

00:03:27,200 --> 00:03:29,400
-Von wem redest du?
-Livia!

50

00:03:29,960 --> 00:03:31,760
Pietro, sei nicht so stolz.

51

00:03:32,440 --> 00:03:35,320
-Sag ihr, was du fühlst.
-Das habe ich schon.

52

00:03:37,560 --> 00:03:40,040
Na ja, nicht so wirklich.

53

00:03:40,560 --> 00:03:42,240
Aber es ist eh sinnlos.

54

00:03:42,760 --> 00:03:45,000
In der Liebe zählt die Wahrheit alles.

55

00:03:45,080 --> 00:03:47,680
-Wer sagt so was? Roby?
-Lass das.

56

00:03:47,760 --> 00:03:49,960
Er hat mich gefragt, wie du so bist.

57

00:03:50,040 --> 00:03:52,280
-Er will dich beeindrucken.
-Und?

58

00:03:52,360 --> 00:03:56,440
Ich sagte ihm, du seist sehr klug. Treu.

59

00:03:57,400 --> 00:03:59,840
Anspruchsvoll. Und nett.

60

00:04:00,440 --> 00:04:03,240
Er soll dich in den neuen Klub einladen.

61

00:04:06,160 --> 00:04:07,520
Bin ich wirklich so?

62

00:04:09,200 --> 00:04:10,760
Du kennst mich sehr gut.

63

00:04:12,520 --> 00:04:15,000
Er ist süß.
Aber mal sehen, ob ich ihn mag.

64

00:04:16,160 --> 00:04:17,800
Du wirst dich nie ändern.

65

00:04:18,280 --> 00:04:20,840
Ich muss los.
Aber später habe ich Training.

66

00:04:20,920 --> 00:04:21,760
Komm dazu.

67

00:04:22,360 --> 00:04:23,280
Ja, vielleicht.

68

00:04:23,800 --> 00:04:25,720
Dann sehe ich mir Roby näher an.

69

00:04:35,000 --> 00:04:36,480
SPORTHALLE

70

00:04:39,960 --> 00:04:41,280
Wo ist Pietro?

71

00:04:44,320 --> 00:04:47,280
WO BIST DU?

72

00:05:06,440 --> 00:05:07,280
Halt!

73

00:05:09,560 --> 00:05:11,360
Zieh deine Jacke nicht aus.

74

00:05:12,640 --> 00:05:13,800
Kommen Sie, Coach.

75

00:05:13,880 --> 00:05:16,520
Ich musste mein Zimmer aufräumen. Ich...

76

00:05:16,600 --> 00:05:19,880
Du hast immer eine Ausrede.
Du kennst die Regeln.

77

00:05:19,960 --> 00:05:22,120
Kein Training mit dem Team.

78

00:05:22,200 --> 00:05:23,720
Mach Liegestütze.

79

00:05:24,240 --> 00:05:25,400
Drei Zehnersätze.

80

00:05:25,920 --> 00:05:26,760
Weitermachen.

81

00:05:33,560 --> 00:05:34,960
Das Gesicht kenne ich.

82

00:05:36,200 --> 00:05:38,080
Er fühlt sich unfair behandelt.

83

00:05:51,040 --> 00:05:53,080
Gut gemacht, Jungs. Das war's.

84

00:05:54,280 --> 00:05:56,880
Pietro, du bist nicht
auf dem nötigen Niveau.

85

00:05:57,440 --> 00:06:00,280
Statt pünktlich zu sein
und dein Bestes zu geben,

86

00:06:00,360 --> 00:06:02,680
bist du unkonzentriert und schwach.

87

00:06:05,160 --> 00:06:06,720
Ja, aber das ist unfair.

88

00:06:06,800 --> 00:06:08,440
Das entscheide ich.

89

00:06:09,160 --> 00:06:10,000
Tut mir leid.

90

00:06:11,480 --> 00:06:13,800

Ich habe die Bestrafung nicht verdient.

91

00:06:13,880 --> 00:06:15,840
Das war keine Bestrafung, Pietro.

92

00:06:16,360 --> 00:06:18,440
Ich will alles aus dir herausholen.

93

00:06:19,120 --> 00:06:21,600
Es braucht Verstand, Beine und Herz.

94

00:06:23,120 --> 00:06:24,560
Du bist nicht in Form.

95

00:06:26,240 --> 00:06:27,400
Läuft es nicht gut?

96

00:06:28,040 --> 00:06:30,280
Meine Eltern trennten sich

97

00:06:31,360 --> 00:06:32,840
und spielen verrückt.

98

00:06:33,960 --> 00:06:37,080
Und ich auch, um ehrlich zu sein. Aber...

99

00:06:38,240 --> 00:06:39,320
Trainiere härter.

100

00:06:40,320 --> 00:06:42,120
Oder du kommst nicht ins Team.

101

00:06:44,120 --> 00:06:45,000
Komm.

102

00:06:58,040 --> 00:06:59,120
Du hast es gehört?

103
00:06:59,640 --> 00:07:01,800
-Du bist raus.
-Sie hasst mich.

104
00:07:02,480 --> 00:07:04,480
Nein. Sie will dir helfen.

105
00:07:04,560 --> 00:07:07,240
Ich dachte, du wärst auf meiner Seite.

106
00:07:07,320 --> 00:07:10,280
Das bin ich.
Deshalb bin ich ehrlich zu dir.

107
00:07:12,680 --> 00:07:13,520
Ich helfe dir.

108
00:07:14,280 --> 00:07:15,120
Wie?

109
00:07:15,200 --> 00:07:18,040
Fünf Trainingseinheiten,
und du bist im Team.

110
00:07:18,120 --> 00:07:19,880
Ja, klar. Vergiss es.

111
00:07:20,800 --> 00:07:22,400
Konzentriere dich auf Roby.

112
00:07:23,920 --> 00:07:25,240
Ich gebe nicht auf.

113

00:07:29,080 --> 00:07:30,280
Ich meine das ernst.

114
00:07:32,120 --> 00:07:34,520
Ich auch. Ich brauche keine Hilfe.

115
00:07:42,200 --> 00:07:43,600
DIENSTAG

116
00:07:43,680 --> 00:07:49,200
Eine Gleichung mit "ax" im Quadrat
plus "bx" plus "c" gleich null,

117
00:07:49,280 --> 00:07:52,880
wobei "a" ungleich null ist,
ist eine quadratische Gleichung.

118
00:07:54,000 --> 00:07:58,240
"A", "b" und "c" sind komplexe Zahlen,
genannt Koeffizienten.

119
00:07:58,880 --> 00:07:59,760
Okay?

120
00:08:00,560 --> 00:08:03,520
Öffnet eure Lehrbücher auf Seite 186

121
00:08:03,600 --> 00:08:05,960
und beginnt mit der ersten Aufgabe.

122
00:08:08,040 --> 00:08:10,040
UNBEKANNTE NUMMER:
DIE TOILETTE

123
00:08:10,120 --> 00:08:12,480
DORT WARTET EINE ÜBERRASCHUNG AUF DICH

124
00:08:14,680 --> 00:08:15,920
Verzeihung.

125
00:08:16,000 --> 00:08:18,360
-Darf ich auf die Toilette?
-Okay.

126
00:08:19,720 --> 00:08:24,920
Machen wir weiter.
Der erste Schritt ist das Kürzen.

127
00:08:25,000 --> 00:08:27,840
Also, "x", Klammer auf,

128
00:08:28,600 --> 00:08:30,760
"ax" plus "b", Klammer zu,

129
00:08:30,840 --> 00:08:32,240
ist gleich null.

130
00:08:33,080 --> 00:08:36,280
TUT MIR LEID WEGEN GESTERN
TRAINIEREN WIR ZUSAMMEN

131
00:08:37,720 --> 00:08:39,720
"x" ist gleich null.

132
00:08:39,800 --> 00:08:42,320
"Ax" plus "b" ist gleich null.

133
00:08:42,840 --> 00:08:44,680
Auf diese Weise erhalten wir...

134
00:08:55,040 --> 00:09:00,040
GENAU WIE DIE DA, ODER?

135

00:09:37,920 --> 00:09:40,520
Wo gehen du und Roby am Freitag hin?

136

00:09:41,400 --> 00:09:43,440
Er kennt einen neuen Klub.

137

00:09:44,640 --> 00:09:46,160
Bist du aufgeregt?

138

00:09:46,720 --> 00:09:48,320
Nicht wirklich. Sollte ich?

139

00:09:51,080 --> 00:09:53,280
Oh nein. Seht euch das an.

140

00:09:54,560 --> 00:09:55,640
Lass mal sehen.

141

00:09:56,440 --> 00:09:57,800
Wer ist sie?

142

00:09:59,360 --> 00:10:01,560
Sie war sicher nur zufällig im Bild.

143

00:10:01,640 --> 00:10:04,240
Ja, klar. Mach dir keine Sorgen.

144

00:10:05,400 --> 00:10:08,280
-Doch, das solltest du.
-Meinst du?

145

00:10:08,800 --> 00:10:10,640
-Meinst du?
-Nein.

146

00:10:10,720 --> 00:10:11,840
Ich glaube nicht.

147

00:10:13,560 --> 00:10:15,280
Ich brauche einen Rat.

148

00:10:15,360 --> 00:10:18,920
Wisst ihr noch, wie Livia
uns bei Beziehungen geholfen hat?

149

00:10:20,200 --> 00:10:22,040
Aber sie ist so komisch.

150

00:10:23,320 --> 00:10:25,880
Es ist nur eine Phase,
die bald vorbei ist.

151

00:10:25,960 --> 00:10:27,440
Ist es nicht, glaubt mir.

152

00:10:31,000 --> 00:10:33,680
Sie hat jetzt coolere Freunde.

153

00:10:36,160 --> 00:10:37,480
Wo wir davon sprechen.

154

00:10:48,840 --> 00:10:50,560
Ich muss kurz Mama anrufen.

155

00:10:55,800 --> 00:10:58,840
Arianna ist gerade auch komisch, oder?

156

00:10:59,920 --> 00:11:00,920
Auf jeden Fall.

157

00:11:03,360 --> 00:11:06,760

Hey, Katia.
Hast du auf die Toilettenwand geschrieben?

158

00:11:06,840 --> 00:11:08,880
Was? Was meinst du?

159

00:11:08,960 --> 00:11:10,680
Tu nicht so scheinheilig.

160

00:11:10,760 --> 00:11:11,880
Hast du Beweise?

161

00:11:13,280 --> 00:11:15,120
Was stand denn drauf?

162

00:11:16,560 --> 00:11:19,200
Hat es dir die Sprache verschlagen?

163

00:11:20,440 --> 00:11:22,360
Oder hast du es vergessen?

164

00:11:22,880 --> 00:11:26,800
Oder vielleicht weißt du im Inneren,
dass es stimmt.

165

00:11:27,640 --> 00:11:28,480
Was ist denn?

166

00:11:29,000 --> 00:11:30,200
Schämst du dich?

167

00:11:30,920 --> 00:11:33,840
Überlege es dir nächstes Mal,
bevor du noch mal

168

00:11:33,920 --> 00:11:35,240

jemanden beschuldigst.

169

00:11:40,400 --> 00:11:41,600
Keine Antwort?

170

00:11:59,560 --> 00:12:01,040
Ich treffe nur daneben.

171

00:12:03,920 --> 00:12:05,360
Das ist es nicht.

172

00:12:05,920 --> 00:12:07,160
Sag mir die Wahrheit.

173

00:12:08,680 --> 00:12:11,600
-Was meinst du?
-Was willst du Livia sagen?

174

00:12:12,400 --> 00:12:15,080
Für Treffer braucht man
einen klaren Verstand.

175

00:12:15,680 --> 00:12:17,680
Tu so, als wäre ich sie,

176

00:12:18,360 --> 00:12:19,960
und sag, was du empfindest.

177

00:12:22,600 --> 00:12:24,080
Du meinst, ich soll...

178

00:12:24,160 --> 00:12:25,000
Ja.

179

00:12:25,840 --> 00:12:28,360
-Als wärst du sie.

-Ja. Versuchen wir es.

180
00:12:34,760 --> 00:12:35,640
Also gut.

181
00:12:41,560 --> 00:12:43,360
Ich habe viele Fehler gemacht.

182
00:12:47,200 --> 00:12:48,440
Und dich verletzt.

183
00:12:49,600 --> 00:12:53,440
Und ich habe das Beste verloren,
das mir je passiert ist:

184
00:12:54,520 --> 00:12:55,640
unsere Beziehung.

185
00:12:59,080 --> 00:13:01,160
Wenn ich dir nur zeigen könnte,

186
00:13:01,800 --> 00:13:03,600
dass ich mich verändert habe..

187
00:13:05,480 --> 00:13:07,520
Du bist das schönste..

188
00:13:09,680 --> 00:13:12,640
...liebste und einzigartigste Mädchen,
das ich kenne.

189
00:13:16,560 --> 00:13:19,120
Wie kann Livia so blind sein?

190
00:13:23,080 --> 00:13:24,960
Also gut, das reicht.

191

00:13:25,040 --> 00:13:28,240
Ich könnte ihr das
sowieso nie ins Gesicht sagen.

192

00:13:29,480 --> 00:13:31,520
Ich hätte nie den Mut dazu.

193

00:13:32,680 --> 00:13:35,120
Fangen wir neu an. Schaffe ich es jetzt?

194

00:13:35,200 --> 00:13:36,640
Mit mir als Trainerin?

195

00:13:37,560 --> 00:13:39,800
Ich kann ganz schön taff sein.

196

00:13:39,880 --> 00:13:41,320
Ich habe solche Angst.

197

00:13:44,000 --> 00:13:45,760
MITTWOCH

198

00:13:48,760 --> 00:13:51,680
Ich lernte Geschichte
und ging dann in den Park.

199

00:13:52,200 --> 00:13:53,560
Die Crew ist voll.

200

00:13:54,040 --> 00:13:57,160
Könnt ihr nicht
noch einen Tänzer gebrauchen?

201

00:13:57,240 --> 00:14:00,240
Wir tanzen nicht mit Leuten

aus Marina Piccola.

202

00:14:00,320 --> 00:14:02,600

-Warum?

-Weil es Zeitverschwendung ist.

203

00:14:02,680 --> 00:14:04,760

Wir müssen für den Dance-Off üben.

204

00:14:10,240 --> 00:14:11,120

Hey.

205

00:14:12,400 --> 00:14:14,000

-Und?

-Es lief nicht gut.

206

00:14:14,600 --> 00:14:17,000

Macht euch keine Sorgen.

207

00:14:17,840 --> 00:14:19,360

Aber ich hatte eine Idee.

208

00:14:20,520 --> 00:14:23,120

Vielleicht stelle ich meine Crew zusammen.

209

00:14:23,640 --> 00:14:24,480

Wirklich?

210

00:14:24,560 --> 00:14:27,200

Ja, was soll ich sonst machen?

Allein tanzen?

211

00:14:27,280 --> 00:14:28,440

Eine tolle Idee.

212

00:14:28,520 --> 00:14:30,600

Kommt ihr zu einer Probestunde?

213

00:14:31,120 --> 00:14:34,160
Mirko hat's angeboten.
Du bist fast so gut wie ich.

214

00:14:34,680 --> 00:14:38,000
-Ich kann kein Hip-Hop.
-Ich habe nichts angeboten.

215

00:14:38,080 --> 00:14:39,720
Kommt schon, Leute. Bitte.

216

00:14:40,440 --> 00:14:43,040
Isa, ich flehe dich an.
Tu's für mich. Bitte.

217

00:14:44,440 --> 00:14:46,080
Morgen im Leuchtfeuer.

218

00:14:46,720 --> 00:14:48,400
Und frage die anderen.

219

00:14:48,480 --> 00:14:51,000
Also gut. Aber nur, weil du es bist.

220

00:14:53,560 --> 00:14:54,600
Achtundzwanzig.

221

00:14:54,680 --> 00:14:55,600
Neunundzwanzig.

222

00:14:56,120 --> 00:14:57,440
Gleich geschafft.

223

00:14:57,520 --> 00:14:58,920

Und 30.

224

00:15:00,200 --> 00:15:01,040
Gut gemacht.

225

00:15:03,560 --> 00:15:05,480
Machen wir Balltraining?

226

00:15:05,560 --> 00:15:07,240
Nein. Das kommt zum Schluss.

227

00:15:24,600 --> 00:15:26,080
Du hast noch ein Fahrrad?

228

00:15:28,000 --> 00:15:28,840
Nicht ganz.

229

00:15:30,920 --> 00:15:32,800
-Das ist ein Tandem.
-Echt cool.

230

00:15:34,080 --> 00:15:36,080
Na ja, es ist ziemlich hinüber.

231

00:15:36,800 --> 00:15:39,760
Es war ein Hochzeitsgeschenk
für meine Eltern.

232

00:15:42,200 --> 00:15:45,640
Es ging gleich kaputt,
und sie haben es nicht repariert.

233

00:15:45,720 --> 00:15:47,040
Es war ein Zeichen.

234

00:15:47,600 --> 00:15:49,920

Dann repariere es doch.

235

00:15:58,680 --> 00:16:00,480
DONNERSTAG

236

00:16:05,920 --> 00:16:06,760
Hey.

237

00:16:08,400 --> 00:16:10,160
Du lernst in der Pause?

238

00:16:10,240 --> 00:16:11,840
Ja, ich muss was nachholen.

239

00:16:13,560 --> 00:16:14,920
Beschäftigt dich was?

240

00:16:16,200 --> 00:16:17,760
Willst du mich verhören?

241

00:16:18,280 --> 00:16:20,080
Ich Sorge mich um dich, Livia.

242

00:16:20,160 --> 00:16:23,280
Bist du jetzt Pietros Coach
und meine Therapeutin?

243

00:16:24,560 --> 00:16:25,480
Wenn du meinst.

244

00:16:27,400 --> 00:16:28,920
Ich bin etwas angespannt.

245

00:16:29,440 --> 00:16:31,120
Du bist sauer wegen Pietro.

246

00:16:33,840 --> 00:16:36,320
Kannst du ihm die Wette nicht verzeihen?

247

00:16:37,120 --> 00:16:38,800
Ich vertraue ihm nicht.

248

00:16:38,880 --> 00:16:41,760
Und wenn ich es versuche,
enttäuscht er mich.

249

00:16:42,760 --> 00:16:45,840
-Er hat Bianca geküsst.
-Sie küsste ihn.

250

00:16:45,920 --> 00:16:47,880
Aber er hat sie gelassen.

251

00:16:48,400 --> 00:16:50,240
Hat er eine Chance verdient?

252

00:16:52,840 --> 00:16:54,200
Ich sehe nach vorn.

253

00:16:57,800 --> 00:17:00,880
Als würden Livia und ich
verschiedene Pietros kennen.

254

00:17:01,440 --> 00:17:02,760
Welcher ist der wahre?

255

00:17:11,360 --> 00:17:15,160
Wieso scheinen außer mir alle zu wissen,
was sie im Leben wollen?

256

00:17:15,880 --> 00:17:19,440
Vielleicht bin ich

die ewige beste Freundin.

257

00:17:20,280 --> 00:17:22,440
Und Roby? Was mache ich mit ihm?

258

00:17:23,920 --> 00:17:28,120
ICH FREUE MICH AUF FREITAG

259

00:17:33,360 --> 00:17:35,400
STRANDKLUB LEUCHTFEUER

260

00:17:35,480 --> 00:17:39,200
Okay, Kick, runter. Dann drei, vier.

261

00:17:40,200 --> 00:17:42,440
-Ohne den Fuß abzustellen.
-Okay.

262

00:17:42,520 --> 00:17:44,240
Okay, also drei und vier.

263

00:17:44,320 --> 00:17:46,520
Dann aufstampfen, runter.

264

00:17:46,600 --> 00:17:48,000
Aufstampfen, runter.

265

00:17:48,080 --> 00:17:50,160
Schritt, rutschen.

266

00:17:50,240 --> 00:17:52,440
-Und nach vorne drehen.
-Okay.

267

00:17:52,520 --> 00:17:53,600
Habt ihr's?

268

00:17:54,120 --> 00:17:55,280

-Ja.

-So ziemlich.

269

00:17:55,360 --> 00:17:57,880

-Diesmal mit Musik?

-Ja, aber langsam.

270

00:17:57,960 --> 00:17:58,800

Okay.

271

00:17:59,520 --> 00:18:03,760

Aber ich bin zufrieden.

Eine Crew mit echten Freunden ist cool.

272

00:18:03,840 --> 00:18:05,240

-Das stimmt.

-Okay.

273

00:18:06,280 --> 00:18:08,120

Energischer. Folgt der Musik.

274

00:18:09,680 --> 00:18:11,680

Und fünf, sechs, sieben, acht.

275

00:18:12,240 --> 00:18:14,120

Eins, zwei, drei und vier.

276

00:18:14,200 --> 00:18:16,200

Fünf, sechs, sieben, acht.

277

00:18:17,280 --> 00:18:18,960

Isa, am Schluss aufpassen.

278

00:18:19,040 --> 00:18:21,720

-Ich versuche es.

-Energisch und entschlossen.

279

00:18:21,800 --> 00:18:23,920
Fünf, sechs, sieben, acht.

280

00:18:24,000 --> 00:18:26,160
Eins, zwei, drei und vier.

281

00:18:26,240 --> 00:18:28,080
Fünf, sechs, sieben, acht.

282

00:18:29,240 --> 00:18:31,200
Monica hat es geschafft.

283

00:18:31,280 --> 00:18:35,400
Danke. Aber ich muss jetzt lernen.

284

00:18:35,480 --> 00:18:36,760
Jetzt schon?

285

00:18:36,840 --> 00:18:38,080
Wegen der Prüfungen.

286

00:18:38,640 --> 00:18:40,640
Ich auch, Dani.

287

00:18:40,720 --> 00:18:43,400
Ich soll mich aufs Singen konzentrieren.

288

00:18:43,480 --> 00:18:44,440
Tut mir leid.

289

00:18:45,280 --> 00:18:49,520
Wir könnten uns aufnehmen.
Dann haben wir eine lustige Erinnerung.

290

00:18:50,120 --> 00:18:51,280
Tolle Idee!

291

00:18:51,360 --> 00:18:53,880
Daran, wie schlecht wir mal waren.

292

00:18:53,960 --> 00:18:54,800
Okay.

293

00:18:54,880 --> 00:18:56,440
Wir sind nicht perfekt...

294

00:18:57,040 --> 00:18:57,960
Nein.

295

00:18:58,040 --> 00:18:59,720
-Aber wir sind wir.
-Genau.

296

00:18:59,800 --> 00:19:02,240
Als Freunde seid ihr mir lieber.

297

00:19:03,560 --> 00:19:04,840
Und wir sind so cool.

298

00:19:06,440 --> 00:19:08,800
Ich fühle mich zum ersten Mal zu Hause.

299

00:19:09,320 --> 00:19:10,480
Sollen wir dann?

300

00:19:10,560 --> 00:19:12,280
-Na los.
-Hier.

301
00:19:14,240 --> 00:19:15,400
Bereit?

302
00:19:15,480 --> 00:19:16,520
-Los.
-Los geht's.

303
00:19:16,600 --> 00:19:17,440
Okay.

304
00:19:18,840 --> 00:19:19,680
Los geht's.

305
00:19:20,400 --> 00:19:22,520
Fünf, sechs, sieben, acht.

306
00:19:22,600 --> 00:19:26,680
Eins, zwei, drei und vier,
fünf, sechs, sieben, acht.

307
00:19:38,120 --> 00:19:39,200
Bist du nervös?

308
00:19:39,280 --> 00:19:40,160
Warum?

309
00:19:44,520 --> 00:19:47,600
Nein, ich bin nur nervös
wegen des Dates mit Roby.

310
00:19:47,680 --> 00:19:49,600
Na klar. Du bist aufgeregt.

311
00:19:49,680 --> 00:19:52,360
-Ich fühle mich nicht bereit.
-Das tut keiner.

312

00:19:52,440 --> 00:19:54,800
-War es bei dir mit Nico auch so?
-Klar.

313

00:19:55,320 --> 00:19:57,360
Wie hast du es gemerkt?

314

00:19:58,720 --> 00:19:59,720
Es kam einfach.

315

00:19:59,800 --> 00:20:02,120
Immer, wenn ich ihn sah,

316

00:20:02,880 --> 00:20:04,280
hat mein Herz gerast.

317

00:20:04,840 --> 00:20:07,480
Ich konnte nicht atmen,
meine Knie wackelten.

318

00:20:07,960 --> 00:20:09,440
Wie beim Basketball.

319

00:20:10,040 --> 00:20:10,880
So ähnlich.

320

00:20:12,080 --> 00:20:14,680
Und ich musste ihn immer ansehen.

321

00:20:15,200 --> 00:20:17,200
Bei jeder Nachricht von ihm

322

00:20:18,680 --> 00:20:19,680
lächelte ich.

323

00:20:22,680 --> 00:20:23,680
So wie du jetzt.

324

00:20:24,360 --> 00:20:25,840
Was schreibt Roby?

325

00:20:25,920 --> 00:20:28,280
Nein, die Nachricht ist von Pietro.

326

00:20:31,200 --> 00:20:34,280
Man freut sich eben,
wenn ein Freund schreibt.

327

00:20:35,280 --> 00:20:37,680
-Saft für alle.
-Danke!

328

00:20:38,480 --> 00:20:40,480
Ich habe Kurkuma beigemischt.

329

00:20:40,560 --> 00:20:41,760
Sie passt gut dazu.

330

00:20:41,840 --> 00:20:43,880
Sie schmecken verschieden, aber...

331

00:20:43,960 --> 00:20:45,440
Sie passen zusammen.

332

00:20:50,080 --> 00:20:51,880
Das bringt mich auf eine Idee.

333

00:20:56,480 --> 00:20:58,720

FREITAG

334

00:21:00,320 --> 00:21:01,560
Orange und Kurkuma.

335

00:21:02,120 --> 00:21:05,360
Livia und Pietro sind verschieden,
passen aber zusammen.

336

00:21:05,440 --> 00:21:07,120
Wir müssen was tun.

337

00:21:07,200 --> 00:21:08,240
Ja, ich weiß.

338

00:21:08,320 --> 00:21:10,720
-Stimmt. Aber was?
-Ich habe einen Plan.

339

00:21:10,800 --> 00:21:12,800
Bringt Livia zum Leuchtfeuer,

340

00:21:13,760 --> 00:21:16,800
sagt, es ginge
um ein Projekt für den Rektor.

341

00:21:16,880 --> 00:21:17,760
Ein Projekt?

342

00:21:17,840 --> 00:21:20,080
Giulio, sie erfindet das alles doch.

343

00:21:20,160 --> 00:21:21,360
Oh, okay.

344

00:21:21,960 --> 00:21:25,040
Machst du dich nicht
für dein Date mit Roby fertig?

345

00:21:25,120 --> 00:21:26,760
Ja, aber das ist wichtig.

346

00:21:27,840 --> 00:21:29,800
Ihr beiden kümmert euch um Livia.

347

00:21:29,880 --> 00:21:32,600
Ich bringe Pietro ins Leuchtfeuer,

348

00:21:32,680 --> 00:21:34,520
und wir lassen sie allein.

349

00:21:35,160 --> 00:21:37,960
Dann müssen sie miteinander reden.
Alles klar?

350

00:21:38,040 --> 00:21:39,320
Verstanden.

351

00:21:40,440 --> 00:21:41,440
Bis auf eines.

352

00:21:41,520 --> 00:21:42,440
-Was?
-Was denn?

353

00:21:42,520 --> 00:21:45,320
Was haben Orangen
und Kurkuma damit zu tun?

354

00:21:47,040 --> 00:21:49,120
Giulio, der ewige Trottel.

355

00:21:49,200 --> 00:21:52,320
Hi, Leute. Entschuldigt.
Isa, hast du eine Sekunde?

356

00:21:57,240 --> 00:21:58,240

-Hey.

-Hi.

357

00:21:59,200 --> 00:22:01,200

Hole ich dich später zu Hause ab?

358

00:22:01,280 --> 00:22:02,560

Treffen wir uns dort.

359

00:22:02,640 --> 00:22:06,080

Ich muss nämlich noch was erledigen.

360

00:22:06,920 --> 00:22:08,880

-Okay. Dann bis später.

-Bis bald.

361

00:22:08,960 --> 00:22:10,400

Tschüss. Tschüss, Leute.

362

00:22:11,920 --> 00:22:14,200

ORANGE UND KURKUMA

DER PLAN LÄUFT!

363

00:22:14,280 --> 00:22:15,280

WOHIN?

364

00:22:15,360 --> 00:22:18,240

GIULIO!

365

00:22:25,120 --> 00:22:26,040

Heya.

366

00:22:29,280 --> 00:22:30,200

Heya. Hi.

367

00:22:30,280 --> 00:22:31,360
Wo geht's hin?

368

00:22:31,440 --> 00:22:33,720
Ich treffe ein paar Mitschüler.

369

00:22:35,000 --> 00:22:35,960
Schade!

370

00:22:37,040 --> 00:22:38,520
-Warum?
-Ich zeig's dir.

371

00:22:38,600 --> 00:22:41,920
-Papa hat es renoviert.
-Die Aussicht ist der Wahnsinn.

372

00:22:42,000 --> 00:22:44,440
-Es gibt eine Bar und einen Pool.
-Ja.

373

00:22:44,520 --> 00:22:45,560
Toll.

374

00:22:45,640 --> 00:22:48,080
Ich habe ein Ticket übrig. Willst du mit?

375

00:22:49,320 --> 00:22:51,320
Ich treffe mich doch mit...

376

00:22:51,400 --> 00:22:54,560
Aber die siehst du doch ständig.
Sei nicht langweilig.

377

00:22:54,640 --> 00:22:57,920

Es werden so viele coole Leute da sein.
Es wird lustig.

378

00:23:02,000 --> 00:23:03,520

-Also gut.

-Ja!

379

00:23:07,400 --> 00:23:08,600

-Gehen wir.

-Los.

380

00:23:12,320 --> 00:23:14,640

LIVIA SCHREIBT, DASS SIE NICHT KOMMT.

381

00:23:14,720 --> 00:23:15,840

WAS IST PASSIERT?

382

00:23:16,440 --> 00:23:18,920

WAS? ICH WEISS NICHT. ICH RUFE SIE AN

383

00:23:19,000 --> 00:23:20,120

Isa! Hey.

384

00:23:20,640 --> 00:23:21,680

Oh, du bist da.

385

00:23:22,280 --> 00:23:24,000

Geh schon mal ins Lagerfeuer.

386

00:23:24,080 --> 00:23:26,440

Ich telefoniere, dann trainieren wir.

387

00:23:26,960 --> 00:23:29,200

-Nicht heute.

-Warum nicht?

388

00:23:29,760 --> 00:23:31,200
Vertrau mir einfach.

389
00:23:32,240 --> 00:23:33,840
Ich habe eine Überraschung.

390
00:23:38,320 --> 00:23:40,160
-Okay.
-Wollen wir?

391
00:23:42,080 --> 00:23:45,880
PIETRO KOMMT AUCH NICHT
DER PLAN IST ABGEBLASEN

392
00:23:45,960 --> 00:23:47,520
NEIN! ECHT?

393
00:23:47,600 --> 00:23:49,800
WIR LASSEN UNS WAS ANDERES EINFALLEN

394
00:23:49,880 --> 00:23:52,320
KOMMST DU NOCH?

395
00:23:52,400 --> 00:23:53,840
ISA IST OFFLINE

396
00:23:53,920 --> 00:23:55,960
ISA?

397
00:23:58,760 --> 00:24:00,640
-Hilfst du mir?
-Was ist das?

398
00:24:06,960 --> 00:24:08,320
Ich glaub's nicht.

399

00:24:09,000 --> 00:24:09,920
Warst du das?

400

00:24:10,840 --> 00:24:12,760
Wie findest du es?

401

00:24:14,760 --> 00:24:18,200
Es ist nicht perfekt,
aber nicht schlecht fürs erste Mal.

402

00:24:18,960 --> 00:24:19,920
Funktioniert es?

403

00:24:20,720 --> 00:24:22,560
Probieren wir es aus.

404

00:24:22,640 --> 00:24:24,400
-Du und ich?
-Wer sonst?

405

00:24:24,480 --> 00:24:26,040
-Jetzt?
-Klar.

406

00:24:26,120 --> 00:24:27,640
-Okay!
-Fahren wir.

407

00:24:34,600 --> 00:24:36,080
-Ein Foto!
-Nein.

408

00:24:36,160 --> 00:24:38,240
-Machen wir ein Selfie.
-Okay.

409

00:24:38,760 --> 00:24:40,040

Aber du machst es.

410
00:24:43,000 --> 00:24:44,120
Komm näher.

411
00:24:47,320 --> 00:24:48,440
-Na los.
-Langsam.

412
00:24:49,200 --> 00:24:50,600
-Bereit?
-Einigermaßen.

413
00:24:56,240 --> 00:24:57,320
Pass auf!

414
00:24:58,720 --> 00:24:59,560
Komm schon.

415
00:25:09,160 --> 00:25:11,560
-So schnell! Vorsicht!
-Vertrau mir.

416
00:25:12,080 --> 00:25:12,920
Langsamer!

417
00:25:15,120 --> 00:25:16,280
Fahr langsamer!

418
00:25:18,160 --> 00:25:19,200
Vorsicht!

419
00:25:23,800 --> 00:25:25,880
Langsam! Fahr langsamer!

420
00:25:29,760 --> 00:25:30,720

Nein!

421

00:25:38,240 --> 00:25:41,800
Ganz gut, abgesehen
vom improvisierten Parken, oder?

422

00:25:41,880 --> 00:25:44,200
-Das sollten wir öfter machen.
-Ja.

423

00:25:45,200 --> 00:25:46,400
Hilfst du mir kurz?

424

00:25:58,680 --> 00:26:00,200
Wollen wir was trinken?

425

00:26:00,280 --> 00:26:01,280
Warum nicht?

426

00:26:04,080 --> 00:26:06,800
ICH HOLE DICH IN 10 MINUTEN AB

427

00:26:10,160 --> 00:26:14,520
FAMILIENDRAMA
ICH KANN NICHT WEG... TUT MIR LEID!

428

00:26:14,760 --> 00:26:16,000
-Hier.
-Danke.

429

00:26:18,960 --> 00:26:22,040
Ich fahre dich heim
für dein Date mit Roby.

430

00:26:25,800 --> 00:26:28,240
Nein, Roby kann doch nicht kommen.

431
00:26:28,800 --> 00:26:29,880
Wir verschoben es.

432
00:26:32,280 --> 00:26:33,240
Tut mir leid.

433
00:26:35,280 --> 00:26:36,600
Na ja, nicht wirklich.

434
00:26:37,360 --> 00:26:39,160
Ich fand es schön heute.

435
00:26:41,800 --> 00:26:43,160
Was ist mit mir los?

436
00:26:44,040 --> 00:26:45,120
Mag ich Pietro?

437
00:26:50,600 --> 00:26:55,520
DIARIES

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.